

## Vollers 605



## Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Vollers 605
↳ alternativ	alte Signatur : D.C. Nachtrag 6 URN : urn:nbn:de:bsz:15-0004-5460
Katalog	Vollers, S.187
Typ	Handschrift
Bearbeiter	Wiesmüller
Eigner	Universitätsbibliothek Leipzig
Lizenz	CC0 1.0
MyCoRe ID	DE15Book_manuscript_00015255
erstellt am	2011-04-21T13:25:46.404Z
letzte Änderung	2025-03-17T19:48:59.265Z

## Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Arabisch
Schrift	Arabisch
Region	Islamische Welt / MENA-Region
Datum	
↳ Abschrift	f. 153b: Sonntag, 24. Ğumādā II 703/2. Februar 1304
Titel	
↳ wie in Hs.	<p>ق 3أ: كتاب النساء وما يتعلق به</p> <p>ar</p> <p>de f. 3a: Kitāb an-Nisā' wa-mā yata'allaqu bihī</p> <p>en f. 3a: Kitāb al-Nisā' wa-mā yata'allaqu bihi</p>
???	ar
module.mymss.manuscript.mss40.view	de Kitāb Aḥkām an-nisā'
???	en Kitāb Aḥkām al-nisā'
Vollständigkeit	Fragment
Textanfang wie in Hs.	<p>ق 3ب: قال ... ابن الجوزي الحمد لله جابر الوهن والكسر ورازق النمل والنسر المغني بوابل القطر قفر القوا الفقر أحمده حمداً يدوم بدوام الدهر ... فإني تفكرت في سبب اعراض عامة العوام يشغل ولده حين ينشأ بالمعاش</p> <p>de f. 3b: قال ... ابن الجوزي الحمد لله جابر الوهن والكسر ورازق النمل والنسر المغني بوابل القطر قفر القوا الفقر أحمده حمداً يدوم بدوام الدهر ... فإني تفكرت في سبب اعراض عامة العوام يشغل ولده حين ينشأ بالمعاش</p> <p>en f. 3b: قال ... ابن الجوزي الحمد لله جابر الوهن والكسر ورازق النمل والنسر المغني بوابل القطر قفر القوا الفقر أحمده حمداً يدوم بدوام الدهر ... فإني تفكرت في سبب اعراض عامة العوام يشغل ولده حين ينشأ بالمعاش</p>

Textende	<p>ar ق 153-أ153ب: وإذا لم يكن له همة كان مثله كمثل الكودن لا ينفعه الرانض / وهذا اخر الكتاب والحمد لله دائماً وصلى [الله علي] محمد النبي وعلي اله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً</p> <p>de f. 153a-153b: وإذا لم يكن له همة كان مثله كمثل الكودن لا ينفعه الرانض / وهذا اخر الكتاب والحمد لله دائماً وصلى [الله علي] محمد النبي وعلي اله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً</p> <p>en ff. 153a-153b: وإذا لم يكن له همة كان مثله كمثل الكودن لا ينفعه الرانض / وهذا اخر الكتاب والحمد لله دائماً وصلى [الله علي] محمد النبي وعلي اله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً</p>
Thematik	Recht Islam
Inhalt	<p>ar عمل مقسم إلى 110 بابا، يتناول كافة المسائل التي تتعلق بالمرأة. هذه المخطوطة تحوي فقط القطع المتبقية من العمل. وقد فقدت الأبواب 85-95. في تاريخ لاحق تم إدماج ثمانين أوراق، أغلبها خال من الكتابة بين ق103 و112. قبل الأوراق المدمجة يقع الباب 84، وبعد الأوراق المدمجة بداية من ق112 يأتي الثلث الأخير من الباب 95، ثم يأتي في ق 113 الباب 96. ق153ب: الاسم الذي عرف به الناسخ للأسف مغطى بورق ملصوق. قام بنسخ المخطوطة لنفسه. ق1، 2، 3، 104-110ب، 153ب، 154أ، 155ب: ملاحظات مختلفة، من بينها معلومات عن محتوى النص وأشعار.</p> <p>de In 110 Kapiteln (bāb) eingeteiltes Werk über alle mit Frauen zusammenhängenden Fragen. Das Werk ist in der hier vorliegenden Hs. nur fragmentarisch erhalten. Es fehlen die Kapitel 85-95. Zwischen f. 103 und 112 sind zu einem späteren Zeitpunkt acht, zumeist unbeschriebene Blätter eingebunden worden. Vor dem Blättereinschub befindet sich der Text von Kapitel 84. Nach dem Einschub geht es auf f. 112a mit dem letzten Drittel von Kapitel 95 weiter, bevor auf f. 113a dann Kapitel 96 einsetzt. f. 153b: Der Name, unter dem der Schreiber bekannt war, ist leider mit Papier überklebt worden. Er fertigte die Abschrift für sich selbst an. f. 1a, 2b, 3a, 104a-105b, 153b, 154a, 155b: verschiedene Notizen, u. a. Angaben zum Inhalt des Texts und Gedichte</p> <p>en Work on questions related to women, divided into 110 chapters (bāb). The Leipzig manuscript is a fragment. The chapters 85-95 are missing. At a later stage, eight mostly blank folios have been bound between ff. 103 and 112. The text of chapter 84 precedes these added folios, After the insertion follows the last third of chapter 95 before chapter 96 begins on f. 113a. f. 153b: Unfortunately, the copyist's name has been glued over with paper. He copied the text for himself. ff. 1a, 2b, 3a, 104a-105b, 153b, 154a, 155b: several notes, among others concerning the content of the work, and poems</p>
Editionen/Literatur	<p>de Beirut, Ṣaidā 1408-1409/1988</p> <p>en Beirut, Ṣaydā 1408-1409/1988</p>
Übersetzungen	<p>de Deutsch: Das Buch der Weisungen für Frauen. Aus dem Arab. übers. und hrsg. von Hannelies Koloska. Frankfurt 2009</p> <p>en German: Das Buch der Weisungen für Frauen. Aus dem Arab. übers. und hrsg. von Hannelies Koloska. Frankfurt 2009</p>

## Personendaten

Schreiber:in	
↳ sonstige Namensform	<p>ar ق 153ب: محمد بن عمر بن أبي بكر عرف ب؟</p> <p>de f. 153b: Muḥammad Ibn-ʿUmar Ibn-Abī-Bakr ʿurifa bi-?</p> <p>en f. 153b: Muḥammad ibn ʿUmar ibn Abī Bakr ʿurifa bi-?</p>
Verfasser:in	
↳ Link	<a href="https://qalamos.net/receive/MyMssPerson_agent_00000427">https://qalamos.net/receive/MyMssPerson_agent_00000427</a>
↳ Name	Ibn-al-Ġauzī, ʿAbd-ar-Raḥmān Ibn-ʿAlī ابن الجوزي، عبد الرحمن بن علي
↳ Lebensdaten	* 1116 in Bagdad (Identnummer GND: <a href="#">4004237-6</a> ) † 1201 in Bagdad (Identnummer GND: <a href="#">4004237-6</a> )
↳ Datenquelle	GND : 11870852X

↳ Anmerkung zur Person	de ff. 3r, 3v جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي ابن الجوزي [البغدادى الحنبلى]
------------------------	---

## Äußere Beschreibung

Anzahl der Bände	de 1 en 1
Einband	ar تجليد شرقي بنى غامق اللون من الجلد؛ الزخرفة المركزية للدفوف عبارة عن هالة محددة بخطوط منحنية وحشوة من أزهار متسلقة؛ الإطار عبارة عن خطوط؛ البطانة الداخلية للدفوف والأذن من الورق، بطانة الصدر من الجلد. de Brauner orientalischer Ledereinband mit Steg und Klappe; Zentralornament der Deckel und der Klappe: Mandel mit in Bogen aufgelösten Umrisslinien und einer Füllung aus floralen Ranken; Umrahmung besteht aus einem Linienmuster; Innenspiegel der Deckel und der Klappe aus Papier; Innenspiegel des Stegs aus Leder en Brown Oriental leather binding with fore-edge flap and envelope flap; central ornament of the covers and the envelope flap: mandorla with lobed perimeter and an infill of floral scrolls; frame-border of line-pattern; doublures of the covers are of paper; doublure of the fore-edge flap is of leather
Beschreibstoff	
↳ Material	Papier
↳ Farbe	gelblich-weiß
↳ Wasserzeichen	ar ق1-104.154-2.110-155: ورق أوروبي ثلاثة أقمار شعار العلامة المقابلة: D-V مع قضيب أحادي الإطار تعلوه ؟ de f. 1-2, 104-110, 154-155: europäisches Papier tre lune Wappen Gegenzeichen: D-V mit einkonturiger Stange und ? darüber en ff. 1-2, 104-110, 154-155: European paper tre lune coat of arms countermark: D-V with rod in single outline and ? above
Blattzahl	de 155; f. 1b-2a, 106a-111b, 155a: unbeschrieben en 155; ff. 1b-2a, 106a-111b, 155a: blank
Blattformat	de 17,5 x 12,5 cm en 17.5 x 12.5 cm
Textspiegel	de 14,7 x 9,4 cm en 14.7 x 9.4 cm
Zeilenzahl	de 15 en 15
Kustoden	keine
Schrift	
↳ Duktus	arabisches Alphabet → Nashī
↳ Tinte	bräunlich schwarz

???module.mymss.secentry???

## Allgemeine Daten

Signatur	Vollers 605 / 1r / 1
Link zur Handschrift	Vollers 605, Kitāb Aḥkām an-nisā', Ibn al-Ġauzī DE15Book_manuscript_00015255
Link zur Abbildung	Vollers 605 / 1r <a href="http://www.refaiya.uni-leipzig.de/receive/RefaiyaBook_islamhs_00004206?&amp;page=vollers_605_002.jpg&amp;derivate=RefaiyaBook_derivate_00003982&amp;zoom=4&amp;x=0&amp;y=155&amp;tosize=none&amp;maximized=true&amp;rotation=0">http://www.refaiya.uni-leipzig.de/receive/RefaiyaBook_islamhs_00004206?&amp;page=vollers_605_002.jpg&amp;derivate=RefaiyaBook_derivate_00003982&amp;zoom=4&amp;x=0&amp;y=155&amp;tosize=none&amp;maximized=true&amp;rotation=0</a>
Bearbeiter	Liebrenz

Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	DE15SecEntry_secentry_00002445
erstellt am	2011-02-08T01:13:58.393Z
letzte Änderung	2025-03-24T19:12:19.895Z

### Beschreibung eines Manuskriptvermerkes

Art des Eintrags	Besitzereintrag
Blatt	1r
Eintragsnummer	1
Datierung	1241 / 16.8.1825-5.8.1826
Text original	ar دخل في نوبة الحقيير عبد الرزاق (مفهلئ) سنة 1241
Sprache	Arabisch
Skript	Arabisch

### Personendaten

Vorbesitzer:in	
↳ Vorlageform	ar de 'Abd-ar-Razzāq (al-...) en 'Abd al-Razzāq (al-...)
↳ Anmerkung zur Person	de gestorben nach 1241/1825